



Beschluss des Verwaltungsrates

Delibera del Consiglio di Amministrazione

Nr.

22

n.

Sitzung vom

Seduta del

15.09.2025

Mitglieder des Verwaltungsrates:

Präsident
Präsident Institut für die
Sonderausbildung in
Allgemeinmedizin
Mitglied

Prof. DDr. Klaus Eisendle**Dr. Adolf Engl****Avv. Chiara Bombardelli**Membri del Consiglio di
Amministrazione:

Presidente
Presidente Centro per la
formazione specifica in
medicina generale
Membro

A	EA	UA
X		
X		
X		

Mitglieder mit beratender Stimme:

Direktor

Dr. Guido BocchioMembri con voto di diritto
consultivo

Direttore

X		
---	--	--

Mitglieder Rechnungsprüfer:

Dr.ssa Giulia Albano
Dr. David Feichter
Dr. Enrico Gastaldelli

Membri revisori dei conti:

	X	
	X	
	X	

Die Funktion des Sekretärs wird ausgeführt von:

Avv. Chiara Bombardelli

Le funzioni di Segretario sono svolte da:

Universitäres Ausbildungszentrum für
Gesundheitsberufe
L.-Böhler-Straße 13 - 39100 Bozen

Polo Universitario delle Professioni Sanitarie
Via L. Böhler, 13 - 39100 Bolzano

Legende/Legenda: (A: anwesend/presenti); (EA: entschuldigt abwesend/assenti giustificati); (UA: unentschuldigt abwesend/assenti ingiustificati)

Betreff:**Oggetto:**
**Dienst für Personal-
und Studentenverwaltung und
des Arbeitsrechts**
**Servizio amministrazione del
personale, studenti e diritto del lavoro**

Am universitären Ausbildungszentrum hat die steuerliche Verwaltung der Beiträge für Praktikanten (Taschengeld) und der Beiträge für diejenigen, die über ein Zertifikat über Kenntnisse einer zweiten Sprache verfügen, zur Erstattung der Studiengebühren (Beschluss L.R. 1106/2024) einen neuen Bedarf an steuerlicher Verwaltung dieser Beiträge geschaffen.

Presso il Polo universitario, la gestione fiscale dei contributi agli studenti per tirocinio (Taschengeld) e dei contributi a coloro che hanno il certificato di conoscenza della seconda lingua per il recupero delle tasse universitarie (Delibera G.P. 1106/2024) ha generato un nuovo fabbisogno di gestione fiscale di tali contributi;

konkret wird nun, um die Steuerabzüge durch den „Arbeitgeber“ (Ausbildungszentrum) für jeden der 680 Studierenden korrekt zu berechnen, ein Verwaltungsfaszikel angelegt und eine individuelle Gehaltsabrechnung erstellt, um die von der Landesregierung festgelegten Beiträge zu begleichen.

Festgestellt, dass das Ausbildungszentrum nach Erhalt des Auftrags der Landesregierung zur Abrechnung der Beiträge weder über die erforderlichen Kompetenzen verfügt noch realistisch erscheint, dass diese vom Ausbildungszentrum gemäß Art. 9 des Statuts zur Verfügung gestellt werden können, hat das Ausbildungszentrum bereits vor über einem Jahr einen neuen Stellenplan verabschiedet und die Provinz um die entsprechende Anpassung der verfügbaren Arbeitsplätze gebeten;

festgestellt, dass die Auszahlung der Beiträge an die Studierenden auch in Zukunft Aufgabe der Verwaltung des Universitätszentrums sein wird, nach Anhörung der Stellungnahme des Direktors zur Notwendigkeit, den Dienst zu organisieren, und dass es angesichts der extremen Komplexität der Materie notwendig ist, sich an einen auf diesem Gebiet spezialisierten Auftragnehmer zu wenden;

zur Kenntnis genommen, dass es auch notwendig ist, Gehaltsabrechnungen zu erstellen und die gesamte Verwaltung des eigenen Personals (TFR, Zusatzrente, CU) zu übernehmen;

in Ermangelung eines internen Dienstes für die Personal- und Studentenverwaltung;

den Bedarf an Dienstleistungen ermittelt, die von einem externen, auf folgende Bereiche spezialisierten Anbieter angefordert werden müssen:

- Eröffnung einer steuerlich-administrativen Position für jeden Studenten;
- Verwaltung der Studentenvergütungen zur Berechnung der Steuerabzüge und Zahlung der Quellensteuer;
- Beratung in arbeitsrechtlichen Fragen;
- Erstellung der Gehaltsabrechnungen für das Personal;
- Ausfüllen von Formularen für die Zahlung von Steuern und Beiträgen an die verschiedenen Sozialversicherungs- und Fürsorgeeinrichtungen;
- Ausführung und Verwaltung von Zahlungen für die Zusatzrente;
- Erstellung der jährlichen Steuererklärungen: Formular CU (für Studierende, Freiberufler und Personal), Formular 770;
- Erstellung von Listen zur Abfertigung und

in concreto, al fine di calcolare correttamente il prelievo fiscale alla fonte da parte del "datore di lavoro" (il Polo universitario) per ognuno dei 680 studenti viene ora aperta una posizione amministrativa e prodotta una busta paga individuale al fine di liquidare i contributi stabiliti dalla Giunta provinciale;

preso atto che, ricevuto l'incarico dalla Giunta provinciale di liquidare i contributi, presso il Polo universitario non sono disponibili tali competenze, né appare realistico che esse possano essere messe a disposizione del Polo universitario, come previsto dall'art. 9 dello Statuto, avendo il Polo universitario già da più di un anno approvato una nuova pianta organica e richiesto alla Provincia il relativo adeguamento dei posti di lavoro disponibili;

stabilito che la liquidazione dei contributi agli studenti sarà anche in futuro compito dell'amministrazione del Polo universitario, sentito il parere del Direttore in merito alla necessità di organizzare il servizio e che, data l'estrema complessità della materia risulta necessario affidarsi ad un fornitore specializzato in materia;

preso atto che si rende necessario anche produrre buste paga e la completa gestione amministrativa al personale proprio (TFR, previdenza complementare, CU);

in assenza di un servizio interno di gestione amministrativa del personale e degli studenti;

identificato il fabbisogno di attività da richiedere ad un fornitore esterno specializzato nelle seguenti:

- apertura di una posizione fiscale-amministrativa per ogni studente;
- gestione delle retribuzioni degli studenti per il calcolo delle detrazioni fiscali ed il pagamento della ritenuta d'acconto;
- consulenza in materia di diritto del lavoro;
- elaborazione buste paga del personale;
- elaborazione modulistica per il versamento delle imposte e della contribuzione ai vari enti previdenziali ed assistenziali;
- elaborazioni e gestione versamenti per la previdenza complementare;
- predisposizione delle dichiarazioni annuali del sostituto d'imposta: mod. CU (per studenti, libero professionisti e personale), mod. 770;
- elaborazione liste TFR e liste situazione fondi per la predisposizione del bilancio e consulenza contabile in merito ai costi del

Listen zur Fondslage für die Erstellung des Jahresabschlusses und Buchhaltungsberatung in Bezug auf Personalkosten;

personale;

festgestellt, dass die Claudiana eine der öffentlichen Körperschaften des Landes ist, die das Informationssystem für öffentliche Aufträge der Provinz für die Verwaltung der Beschaffungsverfahren und die Erfüllung der Verpflichtungen zur Veröffentlichung dieser Verfahren gemäß Artikel 5 Absatz 6 des Provinzgesetzes Nr. 16/2015 "Bestimmungen zum öffentlichen Auftragswesen" nutzen;

rientrando la Claudiana tra gli enti provinciali che utilizzano sistema informativo contratti pubblici provinciale per la gestione delle procedure di acquisto e per assolvere agli obblighi di pubblicità di dette procedure ai sensi dell'art. 5 comma 6 della L.P. n. 16/2015 "Disposizioni sugli appalti pubblici";

die Einhaltung von Artikel 21ter des L.G. Nr. 1 vom 29. Januar 2002 überprüft, dass es keine AOV-Abkommen für die Lieferung dieser Produkte gibt, sowie von Absatz 5 dieses Artikels, keine AOV-Referenzpreise für dieses Material gibt

verificato il rispetto dell'art. 21ter della L.P. 29 gennaio 2002 n. 1, risultando indisponibili convenzioni ACP per la fornitura di tali prodotti e del comma 5 medesimo articolo, non esistendo per tali prodotti prezzi di riferimento ACP;

festgestellt, dass das universitäre Ausbildungszentrum beabsichtigt, gemäß Art. 26 Absatz 1 b) des Gesetzes 16/2015 für eine Dauer von zwei Jahren eine direkte Vergabe vorzunehmen;

intendendo il Polo universitario procedere tramite affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 comma 1 b) della L.P. 16/2015 per la durata di due anni;

aus der elektronischen Liste der spezialisierten Unternehmen des SICP-Portals (Kategorie xxxxx) das Unternehmen ELAS Srl, Otto-Huber-Straße 64, Meran, ausgewählt, das auf die Erbringung von Dienstleistungen für Personal spezialisiert ist, und ein Angebot für die oben beschriebenen Leistungen angefordert;

individuata dall'elenco telematico delle ditte specializzate del portale SICP (categoria xxxxx) la ditta ELAS Srl via Otto Huber, 64 Merano e specializzata nella fornitura servizi al personale, e richiesta una quotazione per le prestazioni descritte sopra;

ein auf der Grundlage der angeforderten Dienstleistungen gegliedertes Angebot erhalten, wobei das universitäre Ausbildungszentrum zusätzlich 50 Stunden technische Beratung im Bereich Arbeitsrecht pro Jahr erwerben möchte, berechnet auf einen maximalen Auftragswert für den Zeitraum von drei Jahren in Höhe von 134.635,00 €;

ricevuta un'offerta articolata sulla base dei servizi richiesti, intendendo il Polo universitario acquistare in aggiunta n. 50 ore di consulenza tecnica in materia di diritto del lavoro per anno, calcolato un totale massimo di incarico per il periodo di tre anni pari a € 134.635,00;

nach Überprüfung der finanziellen Deckung im Rahmen des Haushalts;

verificata la copertura finanziaria all'interno del budget;

dies alles vorausgeschickt

tutto ciò premesso il Consiglio di Amministrazione all'unanimità dei voti

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

der Verwaltungsrat mit Stimmeneinhelligkeit

gemäß Art. 26 Absatz 1, b) des Landesgesetzes 16/2015 wird die direkte Vergabe der Dienstleistung der Personal-, Studenten- und

ai sensi dell'art. 26 comma 1, b) della L.P. 16/2015

Arbeitsrechtsverwaltung an die Firma ELAS Srl, Otto-Huber-Straße 64 Meran, eingetragen im elektronischen telematischen Register des Portals SICP (Kategorie xxxxx) gemäß der Liste der Leistungen in der Einleitung, für eine Dauer von drei Jahren, mit einem Höchstbetrag von 134.635,00 € + MwSt. gemäß der beigefügten Kostentabelle;

den Präsidenten zur Unterzeichnung des Vertrags zu ermächtigen;

die Ausgabe ist im Budget Dienstleistungen abgedeckt;

Gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs innerhalb der Verfallsfrist von 60 Tagen ab dem Zeitpunkt, in dem der Betroffene volle Kenntnis davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen anfechtbar.

Der Präsident / Il Presidente
Prof. Mag. Dr. Dr. Klaus Eisendle, MBA

l'affidamento diretto del servizio di amministrazione del personale, studenti e diritto del lavoro alla ditta ELAS Srl, via Otto Huber, 64 Merano, iscritta nel registro telematico delle ditte specializzate del portale SICP (categoria xxxxx) come da elenco delle prestazioni in premessa, per la durata di tre anni, importo massimo pari a € 134.635,00 + Iva come da tabella dei costi allegata;

di autorizzare il Presidente alla firma del contratto;

di provvedere alla copertura mediante il Budget Servizi;

Il presente provvedimento è impugnabile con ricorso da proporsi nel termine perentorio di 60 giorni, decorrenti dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo, avanti al Tribunale Amministrativo Regionale della Provincia Autonoma di Bolzano.

Der Sekretär / Il segretario
Avv. Chiara Bombardelli

Tätigkeiten	Anzahl/Jahr	Anzahl x 3 Jahre	Preis	
Lohnabrechnung Mitarbeiter	13	39	22,18 €	865,02 €
Spesen/Lohnabrechnung Mitarbeiter + F24	13	39	49,96 €	1.948,44 €
Lohnabrechnung Studenten (sozial und Pensionsbeiträge) 1400/Jahr	1400	4200	5,20 €	21.840,00 €
Lohnabrechnung 25 Mitarbeiter	325	650	22,18 €	14.417,00 €
Spesen/Lohnabrechnung Mitarbeiter + F24	325	650	49,96 €	32.474,00 €
Fixkosten CU/Mitarbeiter	25	75	54,97	4.122,75 €
CU Freiberufler 600/Jahr (nur Übermittlung an agenzia delle entrate)	1	3	130,00 €	390,00 €
CU Studenten 800/Jahr	800	2400	10,25 €	24.600,00 €
Mod. 770/Mitarbeiter	25	50	43,38 €	2.169,00 €
Modell 770 Verwaltung+ telematische Abgabe (inkl. Freiberufler)	1	3	202,78 €	608,34 €
Mod. 770/Studenten	800	2400	6,90 €	16.560,00 €
Beratung 50 Stunden/Jahr € 88,00	35	105	88,00 €	9.240,00 €
Verwaltung/Spesen (Jahresabschluss, Inail, Irap, Isa, Sico, ...)	1	3	1.800,00 €	5.400,00 €
Summe		10617		134.634,55 €